



Fisheries and Oceans  
Canada

Pêches et Océans  
Canada

Matériel and Procurement Services / Services du matériel et des acquisitions  
Procurement Hub – Fredericton / Centre d'approvisionnement – bureau de Fredericton  
301 Bishop Drive / 301, allée Bishop  
Fredericton (N-B) E3C 2M6

**30003276A**

November 15, 2022 / 15 novembre, 2022

**Subject/ Objet: INVITATION TO TENDER / APPEL D'OFFRES 30003276A - Heavy equipment supply, diving and waste disposal – Maaqtusiis Harbour, Ahousat, BC / Fourniture d'équipements lourds, plongée et élimination de déchets – Port de Maaqtusiis, Ahousat, C.-B.**

### ADDENDUM #2 / ADDENDA N° 2

Further to the above- mentioned Invitation to Tender documentation previously forwarded to your firm, Addendum (#2) is hereby issued.

Pour faire suite à la documentation d'accompagnement de l'appel d'offres susmentionné transmise à votre entreprise, l'Addenda n° 2 est émis.

#### Questions and Answers :

**Question 1:** Clarification of the specifications in the ITT state that “The 2 mobilizations can be completed without delays if preferred by the contractor.” Is this intended to mean that the 20 working days could be completed during a single fish window with two rounds of waste disposal (mid-project, end of project) ?

**Answer 1:** Yes, the 20 working days could be completed during a single fish window with two rounds of waste disposal (mid-project, end of project).

**Question 2:** Specifications section 1.2 states that payment will be made upon completion of mobilization under 1.4.1 and demobilization under 1.4.2. Please clarify if this means there will be payment after each project cycle (50% progress billing), or only after final completion of the project ?

**Answer 2:** 50% of the item can be claimed after each round.

**Question 3:** The specifications do not include location data for the targets. What is the maximum anticipated depth ? What is the shallowest depth ? Please confirm that the specified crane barge can safely access all targets and no additional floating stock is required ?

**Answer 3:** Please refer to Drawings – Figure 10, Figure 11, Figure 12, Figure 13, Figure 14, Figure 15.

**Question 4:** Item 1.5.11 states “The contractor must have a minimum of two million (\$5,000,000.00) dollars marine liability insurance and provide proof of insurance prior to award.” Please confirm that the requirement is \$5,000,000.00 ?

**Answer 4:** The requirement is \$2,000,000.00.

**Question 5:** Section 1.6.2.3 states “The Contractor shall lift and load onto the Barge waste materials within the waterlot identified on attached site plan.” The site plan is not included in the bid documents. If available, please provide as amendment.

**Answer 5:** Please refer to Drawings – Figure 10, Figure 11, Figure 12, Figure 13, Figure 14, Figure 15.

**Question 6:** Section 1.6.2.2 states “Crew consisting of two (2) personnel for one regular 8-hour weekday of work for operations of the crane and Tug boat.” This is not an adequate sized crew for the work. We suggest amending this to 6 topside crew; 3 for the tug and 3 for crane barge operations.

**Answer 6:** Specifications Part 1.7.2.2 is replaced by the following : Crew consisting of two (6) personnel for one regular 8-hour weekday of work for operation of the Crane and Tug boat

**Question 7:** Section 1.6.2.1 requires the crane barge to have a 100-ton load capacity, 45-foot beam, and 50-ton crane lifting capacity.

- Is the 100-ton barge load capacity gross or net (ie 100 ton remaining capacity after loading with crane, bins, and other project equipment ? Or 100 tons bare deck ?)
- Is the 50-ton minimum lifting capacity after derating for crane use on a floating platform ? What is the maximum required swing radius ? What is the maximum anticipated load weight ? With the removal of Item “Wreck – large” from the scope, is a smaller crane acceptable ?

**Answer 7:**

- Gross
- No, not after derating for use on a floating platform. Please refer to Addendum 2 for the largest items. The crane capacity required remains the same.

**Question 8:** The bid document makes reference to an Annex C – Drawings, Plans, Photos, Other, under the List of Appendices, in section S102 1.e) Drawings and Specifications of the main bid document and in Annex B – Specifications General Information Part 1 1.6.1.

Drawings do not seem available on the list of documents to download from the Solicitation’s Buy and Sell page, [Heavy equipment supply, diving and waste disposal – Maaqtusiis Harbour, Ahousat, BC - Tender Notice | CanadaBuys](#)

Is there an Annex C available that can be shared with bidders?

**Answer 8:** There is no Annex C. Drawings have been added to the solicitation. Please refer to the document Drawings – Figure 10, Figure 11, Figure 12, Figure 13, Figure 14, Figure 15.

**Question 9:** Can clarification on how filling out the Combined Price Form – Appendix 1, Item 1.4 Hauling and Disposal Fee (cost plus) be provided.

Is the only item required to fill out in this section of the table the percentage for cost-plus markup or is an extended amount required, to then be added into the Total Bid Amount?

Does the estimated quantity of \$71,500 remain constant in this table? Is it expected that this

value will be altered or remain constant by the bidding organization to cover the anticipated costs for hauling and disposal ?

**Answer 9:** The estimated quantity of \$71,500.00 is to remain constant. Please include the percentage for mark up only along with the extended value using the estimated quantity included.

**Question 10:** Can the client provide additional details on the size and location of the boat hulls mentioned in Annex B – Specifications, Appendix B Waste and Debris Classification Tables ? Class 3 defines Hulls. Can more details such as length and width of the hulls be supplied or are photos available of the 4 mentioned items in the table ?

**Answer 10:** The exact size of each item is not available and their location will be provided to the successful bidder. There are 17 items in the Class 3 table, including 15 Hulls. The dimensions for the widest and the longest item are the following:

**Longest Hull:** 4.4m long x 1.9m wide x 0.5m tall

**Widest and tallest Hull:** 3.9m long x 2.5m wide x 0.9m tall

**Question 11:** With additional reference to Annex B – Specifications, Appendix B Waste and Debris Classification Tables, are the Class 4 – Debris Waste Items – Dock Pilings, pilings that are laying on the seabed or driven into sediment standing vertically ?

**Answer 11:** Dock pilings refer to sections of timber pilings laying on the seabed.

**Question 12:** Is there a schematic available to show the boundaries of the Small Craft Harbour Facility in Maaqtusiis Harbour that defines where cleanup operations are to be focused during the project ?

**Answer 12:** Please refer to Drawings – Figure 10, Figure 11, Figure 12, Figure 13, Figure 14, Figure 15.

**Question 13:** Will the client have a representative onsite for the duration of this project while equipment and divers are at the project site ?

**Answer 13:** As per sections 01 13 00 Parts 1.14.1 and 1.19.1, and section 01 35 43 part 1.8.1, the owner may choose to retain the services of an inspector and an environmental monitor. A departmental representative may be on site during the works.

**Question 14:** General Instructions Part 1 Section 1.0 of the main bid document states that work should be completed by Feb 15<sup>th</sup> 2022, we are assuming that this is incorrect and the project completion date is September 1<sup>st</sup>, 2022 as stated on the Buy and Sell webpage for the solicitation, Section 1.5 General point 2.

**Answer 14:** All work including clean-up and demobilization must be completed by September 1st, 2023.

**Question 15:** Can you confirm if there is two mobilizations and 2 sets of 20 days of work or is there 1 mob and 20 days of work?

**Answer 15:** There are 2 mobilizations, and a total of 20 days of work between the 2 mobilizations.

**Question 16:** Can you supply video and still pictures of the debris to be collected?

**Answer 16:** No, this information is unavailable for now but will be provided to the successful bidder.

**Question 17:** Can you clarify what the bonding requirements are?

**Answer 17:** Please refer to section SI02 – item 4 of the Invitation to Tender.

**Question 18:** The piles to be salvaged – Are they steel, wood, wood with creosote or concrete?

**Answer 18:** They are wood piles.

**Question 19:** Can you supply length, width and heights of the debris ?

**Answer 19:** The exact size of each item is not available and their location will be provided to the successful bidder. There are 17 items in the Class 3 table, including 15 Hulls. The dimensions for the widest and the longest item are the following:

**Longest Hull:** 4.4m long x 1.9m wide x 0.5m tall

**Widest and tallest Hull:** 3.9m long x 2.5m wide x 0.9m tall

**Question 20:** Can you supply estimated weights of all objects to be salvaged?

**Answer 20:** No, this information is unavailable for now but will be provided to the successful bidder.

**Question 21:** Can you provide a map with GPS coordinates of the debris to be salvaged?

**Answer 21:** No, this information will be provided to the successful bidder. Please refer to Drawings – Figure 10, Figure 11, Figure 12, Figure 13, Figure 14, Figure 15.

**Question 22:** What is the minimum and maximum water depths debris is located in?

**Answer 22:** Please refer to Drawings – Figure 10, Figure 11, Figure 12, Figure 13, Figure 14, Figure 15.

**Question 23:** As per the specs, it notes there are two mobilizations – can the work be done in one mobilization?

**Answer 23:** No, the debris removal must be done in 2 mobilizations as per the specifications.

**Question 24:** Can the project representative please explain why two mobilizations and demobilizations are required for this project?

**Answer 24:** The scope of work is 2 mobilizations. This method has been used in the past and is more efficient to remove more debris, giving sediment time to settle between the 2 rounds.

**Question 25:** If two mobilizations and demobilizations are required, can the payment schedule be amended to reflect this scope?

**Answer 25:** The payment schedule will not be amended. However the contractor can claim 50% of the item after each round.

**Question 26:** As mentioned in the Annex B – Specifications Clarifications; " ...Wreck – large, this item has been removed from the harbour."

Since this large wreck has been removed, is the specification for a 50 ton crane to be onsite still a standing requirement of this bid?

Can the mentioned 50 ton crane be replaced for this contract with a crane of adequate capacity for the scope of work as there is no longer a large wreck to remove?

**Answer 26:** Yes, a 50 ton crane to be onsite still a standing requirement.

No, the mentioned 50 ton crane can't be replaced for this contract with a crane of adequate capacity for the scope of work.

## INSERT

### **Part 1.7.2.2 :**

Crew consisting of two (6) personnel for one regular 8-hour weekday of work for operation of the Crane and Tug boat

---

### **Questions et réponses:**

**Question 1:** La clarification des spécifications dans l'ITT stipule que "Les 2 mobilisations peuvent être réalisées sans délai si l'entrepreneur le préfère." Cela signifie-t-il que les 20 jours ouvrables pourraient être complétés au cours d'une seule période estuaire acceptable avec deux cycles d'élimination des déchets (mi-projet, fin de projet) ?

**Réponse 1:** Oui, les 20 jours ouvrables pourraient être complétés au cours d'une seule période estuaire acceptable avec deux cycles d'élimination des déchets (mi-projet, fin de projet).

**Question 2:** La section 1.2 des spécifications stipule que le paiement sera effectué à la fin de la mobilisation sous l'article 1.4.1 et de la démobilisation sous l'article 1.4.2. Veuillez préciser si cela signifie qu'un paiement sera effectué après chaque cycle de projet (50 % de facturation progressive) ou seulement après l'achèvement final du projet ?

**Réponse 2:** 50% de l'item peut être réclamé après chaque cycle de projet.

**Question 3:** Les spécifications n'incluent pas les données de localisation des objets. Quelle est la profondeur maximale prévue? Quelle est la profondeur minimale? Veuillez confirmer que la barge-grue spécifiée peut accéder en toute sécurité à tous les objets et qu'aucune flottaison supplémentaire n'est requise ?

**Réponse 3:** Veuillez-vous référer aux dessins – Figure 10, Figure 11, Figure 12, Figure 13, Figure 14, Figure 15.

**Question 4:** L'article 1.5.11 stipule que "l'entrepreneur doit avoir une assurance responsabilité civile maritime d'au moins deux millions de dollars (5 000 000,00 \$) et fournir une preuve d'assurance avant l'attribution du contrat." Veuillez confirmer que l'exigence est de 5 000 000,00\$?

**Réponse 4:** L'exigence est de 2 000 000,00 \$.

**Question 5:** La section 1.6.2.3 stipule que « l'entrepreneur doit soulever et charger sur la barge les déchets dans le plan d'eau identifié sur le plan du site ci-joint ». Le plan du site n'est pas inclus dans les documents d'appel d'offres. Si disponible, veuillez fournir une modification ?

**Réponse 5:** Veuillez-vous référer aux dessins – Figure 10, Figure 11, Figure 12, Figure 13, Figure 14, Figure 15.

**Question 6:** La section 1.6.2.2 stipule « Équipage composé de deux (2) personnes pour un jour de semaine régulier de travail de 8 heures pour les opérations de la grue et du remorqueur. Ce n'est pas une équipe de taille adéquate pour le travail. Nous suggérons de modifier cela à 6 membres d'équipage de haut niveau ; 3 pour le remorqueur et 3 pour les opérations de chaland-grue.

**Réponse 6:** Spécification Partie 1.7.2.2 est remplacée par l'énoncé suivant: L'équipage comprend deux (2) membres du personnel pour un jour de travail normal de 8 heures pour l'opération de la grue et du remorqueur.

**Question 7:** La section 1.6.2.1 exige que la barge-grue ait une capacité de charge de 100 tonnes, une poutre de 45 pieds et une capacité de levage de 50 tonnes.

- La capacité de charge de la barge de 100 tonnes est-elle brute ou nette (c'est-à-dire 100 tonnes de capacité restante après le chargement avec une grue, des bennes et d'autres équipements du projet ? Ou 100 tonnes de pont vide?)

- La capacité de levage minimale de 50 tonnes après déclassement est-elle pour l'utilisation d'une grue sur une plate-forme flottante ? Quel est le rayon de rotation maximal requis ? Quel est le poids de charge maximal prévu ? Avec le retrait de l'article « Épave – grande » de la portée, une grue plus petite est-elle acceptable ?

**Réponse 7:**

- Brute
- La capacité de levage minimale de 50 tonnes après déclassement est-elle pour l'utilisation d'une grue sur une plate-forme flottante ? Quel est le rayon de rotation maximal requis ? Quel est le poids de charge maximal prévu ? Avec le retrait de l'article « Épave – grande » de la portée, une grue plus petite est-elle acceptable ?

**Question 8:** Le document de soumission fait référence à l'annexe C – Dessins, plans, photos, autres, sous la liste des appendices, à la section S102 1.e) Dessins et spécifications du document de soumission principal et à l'annexe B – Spécifications renseignements généraux partie 1 1.6 .1.

Les dessins ne semblent pas disponibles sur la liste des documents à télécharger de la page de l'appel d'offres sur Achat Canada, [Fourniture d'équipement lourd, plongée et élimination des déchets – Maaqtusiis Harbour, Ahousat, BC - Avis d'appel d'offres | CanadaAchats](#)  
Y a-t-il une annexe C disponible qui peut être partagée avec les soumissionnaires ?

**Réponse 8:** Il n'y a pas d'Annex C. Les dessins ont été ajoutés à l'appel d'offres. Veuillez-vous référer aux dessins – Figure 10, Figure 11, Figure 12, Figure 13, Figure 14, Figure 15..

**Question 9:** Est-ce que des précisions peuvent-être fournies sur la façon de remplir le formulaire de prix combinés – annexe 1, article 1.4 Frais de transport et d'élimination (coût majoré). Est-ce que seul élément à remplir dans cette section du tableau est le pourcentage de majoration du prix de revient majoré ou un montant supplémentaire est-il requis, à ajouter ensuite au montant total de l'offre ? La quantité estimée de 71 500 \$ reste-t-elle constante dans ce tableau ? Est-il prévu que cette valeur soit modifiée ou reste-elle constante pour l'organisation soumissionnaire pour couvrir les coûts prévus de transport et d'élimination ?

**Réponse 9:** La quantité estimée de 71 500,00 \$ doit rester constante. Veuillez inclure le pourcentage de majoration ainsi que la valeur calculée en utilisant la quantité estimée incluse.

**Question 10:** Le client peut-il fournir des détails supplémentaires sur la taille et l'emplacement des coques de bateau mentionnées à l'annexe B - Spécifications, annexe B Tableaux de classification des déchets et des débris. La classe 3 définit les coques. Est-il possible de fournir plus de détails tels que la longueur et la largeur des coques ou des photos sont-elles disponibles des 4 éléments mentionnés dans le tableau ?

**Réponse 10:** La taille exacte de chaque article n'est pas disponible et leur emplacement sera fourni au soumissionnaire retenu. Il y a 17 articles dans le tableau de classe 3, dont 15 coques. Les dimensions des coques les plus larges et le plus longues sont les suivantes :

**Coque la plus longue :** 4,4 m de long x 1,9 m de large x 0,5 m de haut

**Coque la plus large et la plus haute :** 3,9 m de long x 2,5 m de large x 0,9 m de haut

**Question 11:** Avec une référence supplémentaire à l'annexe B - Spécifications, appendice B Tableaux de classification des déchets et des débris, les déchets de classe 4 - Débris – Pilotis de quai, les pilotis reposent sur le fond marin ou enfoncés dans les sédiments et se tiennent-ils verticalement ?

**Réponse 11:** Les pilotis de quai désignent des sections de pilotis en bois qui reposent sur le fond marin.

**Question 12:** Y a-t-il un schéma disponible pour montrer les limites de l'installation portuaire pour petits bateaux dans le port de Maaqtusiis qui définit où les opérations de nettoyage doivent être concentrées au cours du projet ?

**Réponse 12:** Veuillez-vous référer aux dessins – Figure 10, Figure 11, Figure 12, Figure 13, Figure 14, Figure 15.

**Question 13:** Le client aura-t-il un représentant sur place pendant toute la durée de ce projet, pendant que l'équipement et les plongeurs seront sur le site du projet ?

**Réponse 13:** Conformément à la section 01 13 00 articles 1.14.1 et 1.19.1 et à la sections 01 35 43 article 1.8.1, le propriétaire peut choisir de retenir les services d'un inspecteur et d'un surveillant environnemental. Un représentant du ministère peut être sur place pendant les travaux.

**Question 14:** Instructions générales, partie 1, section 1.0 du document d'appel d'offres principal indique que les travaux doivent être terminés d'ici le 15 février 2022, nous supposons que cela est incorrect et que la date d'achèvement du projet est le 1er septembre 2022, tel qu'indiqué sur la page d'Achat Canada de la sollicitation , Section 1.5 Généralités 2.

**Réponse 14:** Tous les travaux, y compris le nettoyage et la démobilisation, doivent être terminés au plus tard le 1<sup>er</sup> Septembre 2023.

**Question 15:** Pouvez-vous confirmer s'il y a deux mobilisations et 2 séries de 20 jours de travail ou s'il y a 1 mob et 20 jours de travail ?

**Réponse 15:** Il y a 2 mobilisations, et un total de 20 jours de travail entre les 2 mobilisations.

**Question 16:** Pouvez-vous fournir des vidéos et des images fixes des débris à ramasser ?

**Réponse 16:** Non, cette information n'est pas disponible pour l'instant et sera fournie au soumissionnaire retenu.

**Question 17:** Pouvez-vous préciser quelles sont les exigences de cautionnement ?

**Réponse 17:** Veuillez vous référer à la section IP02 – article 4 de l'Appel d'Offres.

**Question 18:** Les pieux à récupérer – Sont-ils en acier, en bois, en bois avec créosote ou en béton ?

**Réponse 18:** Ce sont des pieux de bois.

**Question 19:** Pouvez-vous fournir la longueur, la largeur et la hauteur des débris ?

**Réponse 19:** La taille exacte de chaque article n'est pas disponible et leur emplacement sera fourni au soumissionnaire retenu. Il y a 17 articles dans le tableau de classe 3, dont 15 coques. Les dimensions des coques les plus larges et le plus longues sont les suivantes :

**Coque la plus longue :** 4,4 m de long x 1,9 m de large x 0,5 m de haut

**Coque la plus large et la plus haute :** 3,9 m de long x 2,5 m de large x 0,9 m de haut

**Question 20:** Pouvez-vous fournir les poids estimés de tous les objets à récupérer ?

**Réponse 20:** Non, cette information n'est pas disponible pour l'instant et sera fournie au soumissionnaire retenu.

**Question 21:** Pouvez-vous fournir une carte avec les coordonnées GPS des débris à récupérer ?

**Réponse 21:** Non, cette information sera fournie au soumissionnaire retenu. Veuillez-vous référer aux dessins– Figure 10, Figure 11, Figure 12, Figure 13, Figure 14, Figure 15.

**Question 22:** Quelles sont les profondeurs d'eau minimales et maximales dans lesquelles se trouvent les débris ?

**Réponse 22:** Veuillez-vous référer à la section 3 de cet addenda – Figure 10, Figure 11, Figure 12, Figure 13, Figure 14, Figure 15.

**Question 23:** Selon le devis, il est noté qu'il y a deux mobilisations – est-ce que le travail peut être fait en une seule mobilisation ?

**Réponse 23:** Non, l'enlèvement des débris doit se faire en 2 mobilisations comme les spécifications.

**Question 24:** Le représentant du projet peut-il expliquer pourquoi deux mobilisations et démobilitations sont nécessaires pour ce projet ?

**Réponse 24:** L'étendue des travaux est de 2 mobilisations. Cette méthode a été utilisée dans le passé et est très efficace pour enlever un plus grand nombre de débris, laissant le temps aux sédiments de se déposer entre les 2 tours.

**Question 25:** Si deux mobilisations et démobilisations sont nécessaires, le calendrier de paiement peut-il être modifié pour refléter cette ampleur ?

**Réponse 25:** Le calendrier de paiement ne sera pas modifié. Cependant l'entrepreneur peut réclamer 50% après chaque cycle de projet.

**Question 26:** Tel que mentionné à l'annexe B – Clarifications des spécifications ; "... Épave - grande, cet article a été retiré du port."

Étant donné que cette grande épave a été retirée, la spécification d'une grue de 50 tonnes sur le site est-elle toujours une exigence permanente de cette offre ?

La grue de 50 tonnes mentionnée peut-elle être remplacée pour ce contrat par une grue d'une capacité adéquate pour l'étendue des travaux car il n'y a plus de grande épave à enlever ?

**Réponse 26:** Oui, la spécification d'une grue de 50 tonnes sur le site est toujours une exigence.

Non, la grue de 50 tonnes mentionnée ne peut pas être remplacée pour ce contrat par une grue d'une capacité adéquate pour l'étendue des travaux

**INSÉRER**

**Partie 1.7.2.2 :**

L'équipage comprend deux (2) membres du personnel pour un jour de travail normal de 8 heures pour l'opération de la grue et du remorqueur.